

CHAPTER I

INTRODUCTION

A. Background of the Study

Translation is a process where a source language (SL) to be translated into the target language (TL), with the various stages that become a qualified result of translation. Today, there are many translator-based technologies that can facilitate us in translating the text.

Nowadays, internet is developing fast .You just need to connect the modem with computer: Then, you can access the internet and indirectly you are already connected with other countries because you can interact with other people all over the world. By means of internet, we can find various information, knowledge, entertainments, etc. If we want to enjoy all of them, we must go to a site which provides that features because every site has each function and feature. For example, www.facebook.com is one of sites that provides social networking.

“*Google Translate*” helps us to translate texts or articles from one language into other languages automatically, from source language (SL) into target language (TL) so that it helps readers as they are trying to understand the content of an article. Och (2006) pointed that “*because we want to provide everyone with acces to all the world’s information, including information in every language, one of the exciting projects at Google Research is machine translation.*” Machine that is used in Google can be classified in term *machine translation* whose abbreviation is MT.

Imam Santoso argued that MT is *a computerized system responsible for the production of translations with or without human assistance.* (Hutchins, 1995).

Today, “*Google Translate*” is growing to be a complex MT. There are many new features of “*Google Translate*,” one of them is pronunciation tool as we are translating texts with using “*Google Translate*”. But the results of translation from “*Google Translate*” need to be studied further more especially in the matter of linguistics error, the accuracy, acceptability and readability of translation since many people find themselves in doubt with the result of the “*Google Translate*” although they actually do not know the real quality of translation result by using “*Google Translate*”.

In addition, there are many students, not only senior high schools but also university students that use this media as their machine translator. So, based on the phenomena above, the researcher is interested in examining of the translation result by using “*Google Translate*” if it is suitable for media translator or not. This thesis, Translation Analysis: the Quality of Translation of English into Indonesian by *Using Google Translate* will present about the study on accuracy, acceptability, and readability in the results of translation that is translated by “*Google Translate*” and the techniques of translation that uses by “*Google Translate*”.

B. Limitation of the Study

Based on the background of the problem above, the limitation of this research only at *google translate* especially for scientific text. It is done in order to the result of the research more focus, energy saving and power.

C. Problem Statement

The problems of this research are follows:

1. What are the techniques of translating used in “*Google Translate?*”
2. How is the accuracy of translation results by using “*Google Translate?*”
3. How is the acceptability of translation result by using “*Google Translate?*”
4. How is the readability of translation result by using “*Google Translate?*”

D. Objectives of the Study

There are four objective of the research which would like to be reached by the researcher in this research. They are:

1. to identify the technique of translating used in “*Google Translate.*”
2. to describe the accuracy of translation result by using “*Google Translate.*”
3. to clarify the acceptabilty of translation result by using “*Google Translate.*”
4. to describe the readability of translation result by using “*Google Translate.*”

E. Benefit of the Study

1. Theoretical Benefit

This research is important to know development of technology in education.

There are many technologies that useful for educating. For example “*Google Translate.*”. This invention was found in 2007. It helps people in translating text or sentence. The researcher expected everybody know and can use this invention for education, although the result of “*Google Translate.*” is not usually accurate.

2. Practical Benefit

a. For readers

Researcher hopes the readers more careful in using “*Google Translate*” when translating text or sentences because the result is not always accurate.

b. For students.

When they use “*Google Translate*” they must be careful especially in the result of the translation. Because there are many errors that produced by “*Google Translate*”. They must need correction to get accurate meaning. On the other hand, sometimes “*Google Translate*” can get little bit good result, when translating specific text. So, this research also contains types of text that the result of translation is good when they use “*Google Translate*”.

c. For public

The researcher hopes public knows about this invention, because this invention is useful for them in translation. They can use it for learning language like English, Japan, and other languages.